

FM/MW/SW Cassette Car Stereo

Installation/Connections

Instalación/Conexiones

ヲワケ。TMスウ アウスア

XR-4800

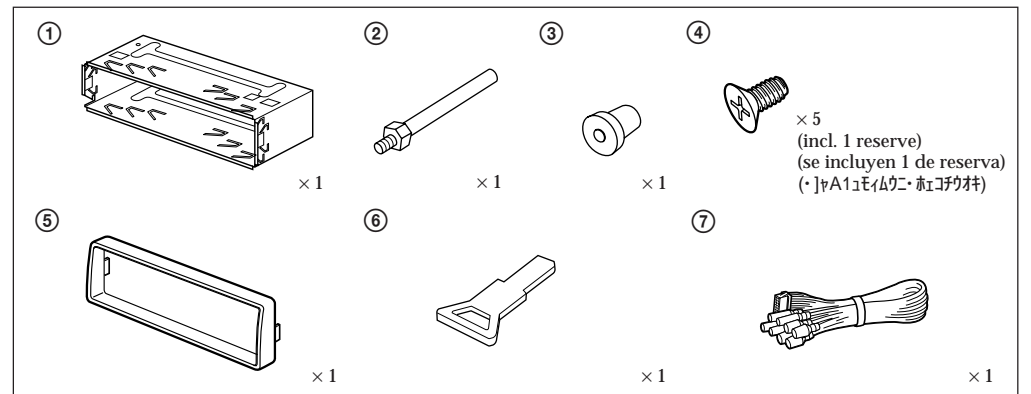
Sony Corporation © 1998 Printed in Thailand

Parts for Installation and Connections Componentes de montaje y conexiones

ヲワケ。ホスウク スアオ・ホエコケス

The numbers in the list correspond to those in the instructions.
Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

、UアケスE フエコケスXのMサ。ウ 蝶、エコケスXのP-



The release key ⑥ is used for dismantling the unit. See the Operating Instructions manual for details.

La llave de liberación ⑥ se utiliza para desmontar la unidad. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones.

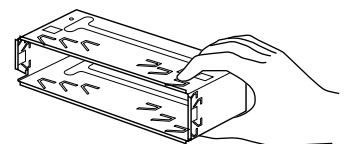
ユYコケサ地 ΔのTのw、アウBの UイE。Mスミイア・ホフカ)・ホエコE_ -A⑥-BのサEスミイア・ホサ。ウ Δ-

Caution

Cautionary notice for handling the bracket ①.
Handle the bracket carefully to avoid injuring your fingers.

Precaución

Advertencia sobre la manipulación del soporte ①.
Tenga mucho cuidado al manipular el soporte para evitar posibles lesiones en los dedos.



イ`キN

化-ルカイ 磁[①ヨ/。MスミイSフOイ`キNフO加イウ箆

Connection

Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key switch is in the accessory position.
- Run all ground wires to a common ground point.
- Connect the yellow cord to a free car circuit rated higher than the unit's fuse rating.

If you connect this unit in combination with other stereo components, the car circuit they are connected to must be rated higher than the sum of the individual components' fuse rating.
If there are no car circuits rated as high as the unit's fuse rating, connect the unit directly to the battery.
If no car circuits are available for connecting this unit, connect the unit to a car circuit rated higher than the unit's fuse rating in such a way that if the unit blows its fuse, no other circuits will be cut off.

If Your Car has No Accessory Position on the Ignition Key Switch — POWER SELECT switch

The illumination on the front panel is factory set to be turned on even while the unit is not in use. However, this setting may cause some car battery wear if your car has no accessory position on the ignition key switch. To avoid this battery wear, set the POWER SELECT switch located on the bottom of the unit to the **B** position, then press the reset button. The illumination is reset to stay off while the unit is not in use.

Note

The caution alarm for the front panel is not activated when the POWER SELECT switch is set to the **B** position.

Frequency Select Switch

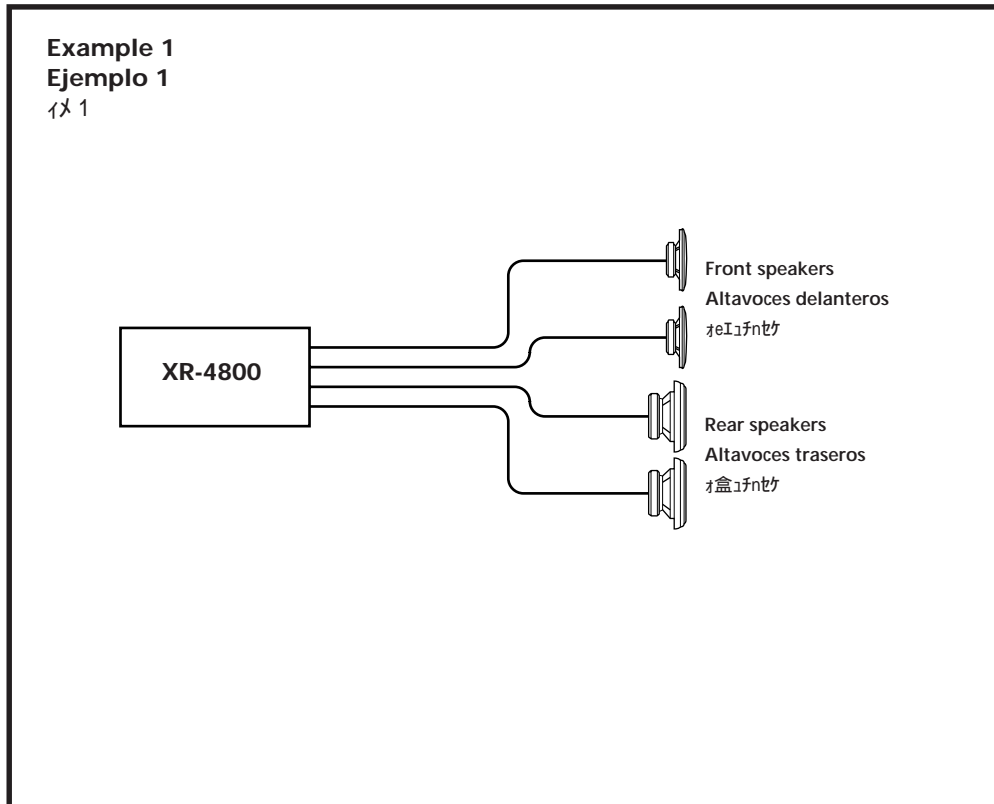
The MW (FM) tuning interval is factory set to the 9K (50 K) position. If the frequency allocating system of your country is based on 10 kHz (200 kHz) interval, set the switch on the bottom of the unit the 10 K (200 K) position before making connections.

When you change the position of the switch, be sure to press the reset button after the connections are complete.

Reset button

When the installation and connections are complete, be sure to press the reset button with a ball-point pen etc.

Connection diagram



Conexiones

Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables conectores de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Cerciórese de conectar el cable conector de alimentación rojo al terminal de 12 V positivo que se energice al poner la llave de encendido en la posición para accesorios.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Conecte el cable amarillo a un circuito libre del automóvil que tenga una capacidad superior a la del fusible de la unidad.

Si conecta esta unidad en serie con otros componentes estéreo, el circuito del automóvil al que se encuentran conectados debe tener una capacidad superior a la de la suma de las capacidades de los fusibles de cada componente.
Si ningún circuito del automóvil tiene una capacidad tan alta como la del fusible de la unidad, conecte ésta directamente a la batería.
Si el automóvil no dispone de ningún circuito para conectar esta unidad, conéctela a un circuito con una capacidad superior a la del fusible de la unidad de tal manera que si se funde el fusible de ésta, no se cortará ningún otro circuito.

Si el automóvil no dispone de posición para accesorios en la llave de encendido — Selector POWER SELECT

La iluminación del panel frontal ha sido ajustada en fábrica para que esté activada aunque la unidad no se encuentre en reproducción. Sin embargo, este ajuste puede provocar cierta descarga de la batería del automóvil si éste no dispone de posición para accesorios en la llave de encendido. Para evitar esto, ponga el selector POWER SELECT, situado en la base de la unidad, en la posición **B** y, después, presione el botón de reposición. La iluminación estará desactivada cuando la unidad no se encuentre en reproducción.

Nota

La alarma de precaución del panel frontal no se activará cuando el selector POWER SELECT se encuentre en la posición **B**.

Selector de frecuencia

El intervalo de sintonía de MW (FM) ha sido ajustado en fábrica a la posición 9K (50K). Si el sistema de asignación de frecuencias de su país se basa en el intervalo de 10kHz (200 kHz), ponga este selector, situado en la base de la unidad, en la posición 10K (200K) antes de realizar las conexiones.

Quando haya cambiado la posición del selector, cerciórese de presionar el botón de reposición después de haber finalizado las conexiones.

Botón de reposición

Quando haya finalizado la instalación y las conexiones, cerciórese de presionar el botón de reposición con un bolígrafo, etc.

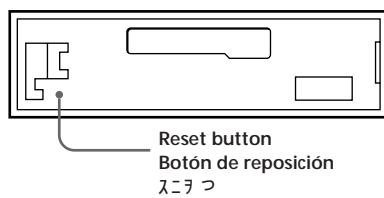
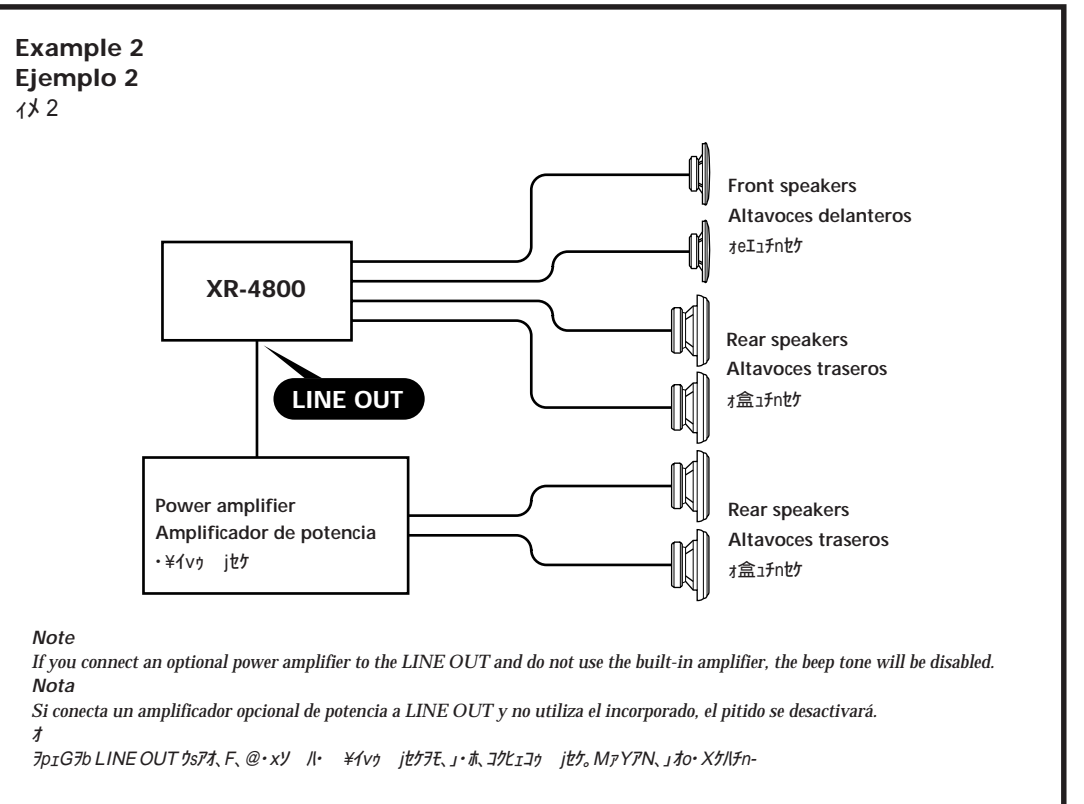


Diagrama de conexiones



入付 アウスアオ

注意

- 本機は 12 V 直流電源専用です。
- 接続を行う前に、車のバッテリーの接地端子を断電してください。
- 黄色と赤の電源ケーブルは、他のケーブルが接続された後に接続してください。
- 赤い電源ケーブルは、点火スイッチがアクセサリー位置にあるときに電圧がかかる 12 V の電源端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。
- 接地ケーブルは、車の接地端子に接続してください。

車のアクセサリー位置がない場合 — POWER SELECT スイッチ

前面パネルの点灯は工場出荷時に常時点灯に設定されています。この設定は、車のバッテリーを消耗させる可能性があります。バッテリーの消耗を防ぐために、前面パネルの点灯スイッチをユニットの裏面に設けられた **B** の位置に設定し、リセットボタンを押してください。点灯は、ユニットが再生時にのみ点灯するようになります。

オ

リセットボタンを押すとき、F、@、Xのいずれのボタンを押しても、M7Y7N、JのXボタンは

周波数選択スイッチ

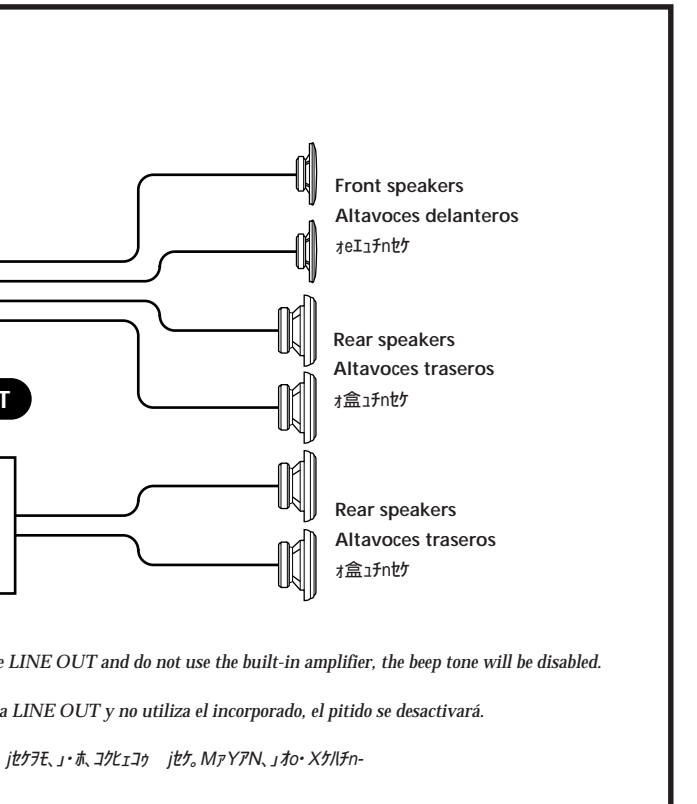
MW (FM) のチューニング間隔は工場出荷時に 9K (50 K) に設定されています。あなたの国の周波数割り当てシステムが 10 kHz (200 kHz) の間隔に基づいている場合は、ユニットの裏面に設けられた 10K (200 K) の位置にこのスイッチを設定してから接続してください。

スイッチの位置を変更するときは、接続が完了したら必ずリセットボタンを押してください。

リセットボタン

設置と接続が完了したら、必ずボールペンなどでリセットボタンを押してください。

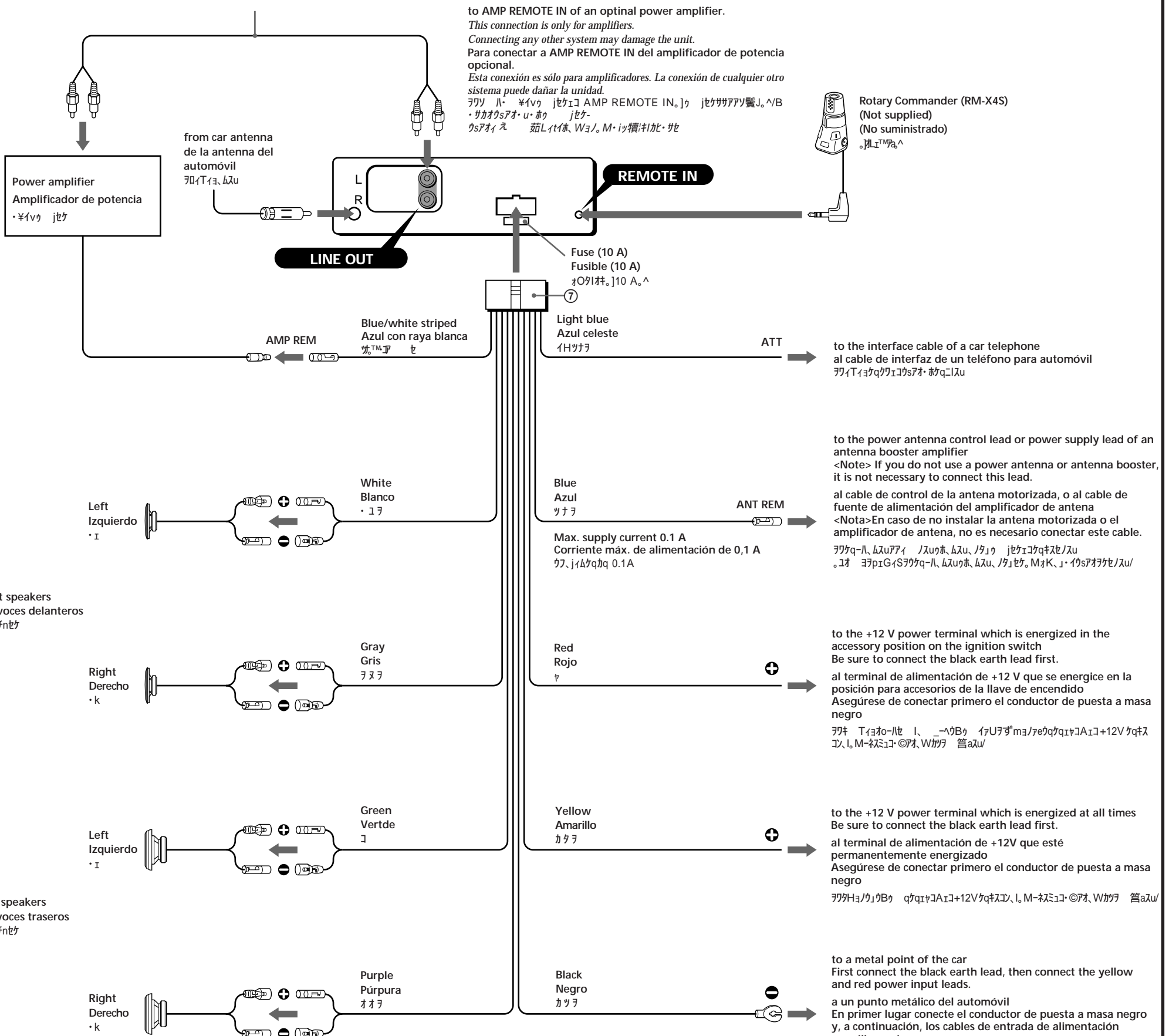
入付 アウスアオ、雑音



RCA pin cord (RC-63 (1 m), RC-64 (2 m) or RC-65 (5 m)) (Not supplied)
Cable con clavijas RCA (RC-63 (1 m), RC-64 (2 m) o RC-65 (5 m)) (No suministrado)
RCA シスアセ/ス。RC-63 (1 m)、RC-64 (2 m) 或 RC-65 (5 m)。^。]スL TMア 。^

to AMP REMOTE IN of an optional power amplifier.
This connection is only for amplifiers.
Connecting any other system may damage the unit.
Para conectar a AMP REMOTE IN del amplificador de potencia opcional.
Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

Rotary Commander (RM-X4S)
(Not supplied)
(No suministrado)
。]スL TMア ^



Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the ATA (Automatic Tuner Activation) Function.
A power antenna without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
Do not attempt to connect the speakers in parallel.
Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Notas sobre los conductores de control

- El conductor de control de la antena motorizada (azul) suministrará +12 V CC cuando conecte la alimentación del sintonizador o cuando active la función de activación automática del sintonizador (ATA).
Con esta unidad no podrá utilizarse una antena motorizada sin caja de relés.

Conexión para protección de la memoria

Si conecta el conductor de entrada amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, incluso aunque ponga la llave de encendido en la posición OFF.

Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios, y con la potencia máxima admisible adecuada, ya que de lo contrario podría dañarlos.
No conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni los del altavoz izquierdo a los del derecho.
No intente conectar los altavoces en paralelo.
No conecte altavoces activos (con amplificador incorporado) a los terminales de altavoces de la unidad. Si lo hiciese, podría dañar tales altavoces. Por lo tanto, cerciórese de conectar altavoces pasivos a estos terminales.

アウアウマイメ

- アウアウマイメの接続は、必ず電源の接続を優先してください。
電源の接続が完了したら、次にアンテナ制御線（青）と電源線（黄）を接続してください。
アンテナ制御線（青）は、アンテナ制御装置（またはアンテナブースタ）の電源線に接続してください。
アンテナ制御装置（またはアンテナブースタ）がない場合は、この線を接続する必要はありません。

メモリー保持接続

黄の電源入力線が接続されると、電源が常にメモリー回路に供給され、イグニッションキーがオフの状態でも電源が供給されます。

スピーカー接続の注意事項

- スピーカーを接続する前に、ユニットの電源をオフにしてください。
4から8オームのインピーダンスと適切な電力処理能力を持つスピーカーを使用してください。
スピーカーの端子を車のボディに接続しないでください。また、右側のスピーカーの端子を左側のスピーカーの端子と接続しないでください。
スピーカーを並列に接続しないでください。
ユニットのスピーカー端子にアクティブスピーカー（内蔵アンプ付き）を接続しないでください。これを行うと、アクティブスピーカーが損傷する可能性があります。したがって、必ず受動スピーカーをこれらの端子に接続してください。